

\$ 118. 000

24 окт 2012 г.

ДОГОВОР ПОСТАВКИ № 63 М-11

г. Ладан, Украина

Общество с ограниченной ответственностью «Прилукский завод противопожарного и специального машиностроения «Пожспецмаш», Украина, именуемое в дальнейшем «**Поставщик**», в лице директора Аверьянова О.В., действующего на основании Устава, с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью Ингури ГЭС, Грузия, в дальнейшем именуемое «**Покупатель**», в лице Председателя Совета Директоров Мебония Л.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. **Поставщик** обязуется передать в собственность **Покупателя** товар, указанный в Приложении - Спецификации к Договору, а **Покупатель** обязуется принять и оплатить товар на условиях, предусмотренных настоящим Договором и Приложениями-Спецификациями к нему.

2. КОЛИЧЕСТВО, КАЧЕСТВО ТОВАРА, ГАРАНТИИ

2.1. Наименование товара, его количество, цена товара за единицу и по позициям, а также общая стоимость товара, поставка которого будет осуществляться в соответствии с настоящим Договором, указываются в Приложениях - Спецификациях, которые с момента подписания сторонами составляют неотъемлемую часть Договора.

2.2. По соглашению сторон в Приложениях - Спецификациях могут быть указаны дополнительные сведения о товаре, а также иные условия возникновения и исполнения обязательств по настоящему Договору.

2.3. Качество товара, поставляемого по настоящему Договору, должно соответствовать государственным стандартам Украины и техническим условиям (ТУ У 34.1-36264544-048:2011) завода-изготовителя и подтверждаться сертификатом о качестве товаров, выданным заводом-изготовителем.

2.4. **Поставщик** несет гарантийные обязательства на поставленный товар, при условии соблюдения правил хранения и эксплуатации, изложенных в соответствующих сопроводительных инструкциях по эксплуатации товара на протяжении 2-х (двух) лет с момента оформления акта приема-сдачи товара.

3. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

3.1. За 10 дней до начала отгрузки, «Поставщик» обязан направить «Покупателю» по телеграфу или факсу извещение о готовности товара к отгрузке.

3.2. В течение не более 5-ти рабочих дней с момента получения извещения о готовности продукции к отгрузке, «Покупатель» направляет уполномоченных представителей для проведения технической приемки продукции на складе «Поставщика» и составления акта технической приемки.

3.3. Поставка товара осуществляется в соответствии с "Инкотермс-2010" на условиях DAP-порт Поти, Грузия, в срок, оговоренный в Приложениях - Спецификациях на соответствующую партию товара. При получении товара покупателем, представители сторон оформляют акт приёмки-сдачи.

3.4. Товар считается поставленным с момента подписания представителями обеих сторон акта приёмки-сдачи.

3.5. При подписании Приложений - Спецификаций сторонами могут быть изменены базисные условия поставки товара. При этом, все условия, указанные в Приложениях - Спецификациях на данную партию товара, имеют преимущество перед условиями, установленными Договором.

4. ЦЕНА И ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА

4.1. Цена товара выражена в долларах США без учета НДС.

4.2. Цены на товар, поставляемый в соответствии с настоящим Договором, и условия оплаты согласовываются на момент подписания Приложений - Спецификаций и могут быть изменены только по письменному соглашению сторон.

4.3. Общая сумма Договора (включая расходы на таможенное оформление и сертификат происхождения товара по форме СТ 1) составляет **118 000,00 (сто восемнадцать тысяч, 00) долларов США**. Поставка и оплата товара осуществляется в соответствии с прилагаемыми к Договору Приложениями - Спецификациями.

5. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ ПО ДОГОВОРУ

- 5.1. Форма расчетов по настоящему договору – безотзывный подтвержденный аккредитив.
5.2. По условиям аккредитива Банк-Исполнитель осуществляет расчет по предоставлению акта приемки-сдачи товара.

6. УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

6.1. Тара и упаковка товара (цена включена в стоимость), поставляемой в упакованном виде, должна обеспечить ее сохранность при перевозке и погрузочно-разгрузочных работах.

7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

7.1. *Поставщик* обязуется предоставить *Покупателю* на товар, поставляемый в соответствии с Договором следующие документы:

- экспортную грузовую-таможенную декларацию (копия, 1 экз.);
- счет-фактуру;
- товаросопроводительную накладную;
- сертификат происхождения по форме СТ-1;
- акт приемки сдачи.

7.2. Оригиналы вышеуказанных документов передаются *Покупателю* или указанному им представителю, или перевозчику при передаче товара.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. За нарушение условий настоящего Договора виновная сторона возмещает причиненные этим убытки в порядке, предусмотренном действующим законодательством страны *Покупателя*.

8.2. За нарушение сроков поставки товара *Поставщик* уплачивает *Покупателю* пеню в размере 0,1% за каждый день просрочки поставки товара.

8.3. За нарушение сроков оплаты *Покупатель* уплачивает *Поставщику* пеню в размере 0,1% за каждый день просрочки оплаты товара.

8.4. Во всем, что не предусмотрено настоящим договором, стороны руководствуются действующим законодательством страны *Покупателя*.

9. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение какого-либо из положений настоящего Договора, если это невыполнение явилось следствием причин, находящихся вне сферы контроля выполняющей стороны, подобных стихийным бедствиям, экстремальным погодным условиям, пожарам, войнам, авариям, эпидемиям, забастовкам, военным действиям, гражданским беспорядкам, вмешательству со стороны властей (в том числе различных исполнительных и распорядительных органов государственного управления и правоохранительных органов).

9.2. Вышеуказанные причины автоматически продлевают срок выполнения обязательств по настоящему Договору и должны быть подтверждены письмом Торгово-промышленной палаты страны, где такие обстоятельства наступили.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из Договора или в связи с его исполнением разрешаются путем переговоров между сторонами, в противном случае все разногласия разрешаются в судебном порядке по месту нахождения *Покупателя* с применением материального права страны *Покупателя*.

10.2. Все изменения, дополнения и приложения к настоящему Договору вносятся только по взаимному согласию сторон и являются его неотъемлемой частью, если оформлены в юридической форме - подписаны полномочными представителями сторон и скреплены печатями

10.3. В случае изменения юридического или почтового адреса либо банковских реквизитов, стороны обязаны в трехдневный срок уведомить об этом друг друга.

10.4. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, стороны руководствуются действующим законодательством Грузии.

10.5. Настоящий Договор расторжению в одностороннем порядке не подлежит, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Грузии.

10.6. Передача прав и обязанностей, приобретенных сторонами согласно настоящему Договору, третьей стороне, без предварительного письменного согласия другой стороны - исключается.

10.7. Стороны договорились, что все сведения по содержанию и исполнению условий настоящего Договора составляют коммерческую тайну и не подлежат использованию либо разглашению без письменного согласия другой Стороны.

10.8. Настоящий Договор составлен в двух оригинальных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

10.9. При толковании этого Договора имеет силу документ «ИНКОТЕРМС - 2010» (Международные правила толкования торговых терминов).

10.10. Стороны признают юридическую силу договора и приложений к нему, переданных с помощью факсимильной связи до обмена оригиналами.

10.11. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами и действует до полного выполнения Сторонами своих обязательств.

11. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

«ПОСТАВЩИК»	«ПОКУПАТЕЛЬ»
<p>ООО «Завод «Пожспецмаш»</p> <p>Юридический адрес: 17583, Украина, Черниговская обл., Прилуцкий р-н, п.г.т.Ладан, ул.Мира 100А</p> <p>Почтовый адрес: 17583, Украина, Черниговская обл., Прилуцкий р-н, п.г.т.Ладан, ул.Мира 100А</p> <p>BENEFICIARY: LLC «Plant «Pozhspetsmash»</p> <p>BENEFICIARY ACCOUNT: 26001301836091</p> <p>Bank of Beneficiary: PSC Prominvestbank, 12, Shevchenko lane, 01001, Kiev, Ukraine</p> <p>S.W.I.F.T.: UPIBUAUX</p> <p>Correspondent bank: The Bank of New York Mellon, New York</p> <p>S.W.I.F.T. : IRVTUS3N</p> <p>Account number: 890-0060-007</p>	<p>ООО «ИНГУРИ ГЭС»</p> <p>ю/: Пр. Чавчавадзе50,0105,Тбилиси,Грузия</p> <p>п/а:3-й этаж, 8, ул. А.Политковской, 0186 Тбилиси, Грузия</p> <p>т/ф:995 322 188 011, 995 315 2 52294</p> <p>e-mail: info@engurhesi.ge</p> <p>Банк Покупателя:</p> <p>Кутаисский филиал:ПроКредитБанка</p> <p>Счет №GE59PC0173600100015015 USD</p> <p>GE59PC0173600100015015 RUR</p> <p>GE59 PC017360010015015 EUR</p> <p>SWIFT: MIBGG22,</p> <p>Банк посредник :Alfa-Bank, Moscow, Russia</p> <p>Account# 30231810300000000040 RUR</p> <p>301128400000000000154 USD</p> <p>к/с:301018110200000000593 в ОПЕРУ ГУ ЦБ РФ по г.Москве</p> <p>SWIFT: ALFARUMM БИК: 044525593</p> <p>ИНН 251716371</p>
<p></p> <p>Директор О.В. Аверьянов</p>	<p>Председатель Совета Директоров Л.Г. Мебония</p> <p></p>

1. СПЕЦИФИКАЦИЯ

№ п/п	Наименование товара	Кол-во, шт.	Цена Долл. США	Сумма Долл. США
1.	Автоцистерна пожарная АЦ-40(43114)-176	1	118 000,00	118 000,00
ВСЕГО:				118 000,00

2. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ

2.1. **Поставщик** обязуется поставить товар **Покупателю** в соответствии с Инкотермс-2010" на условиях DAP-порт Поти, Грузия в течении 90 календарных дней, с момента открытия аккредитива с правом досрочной поставки.

3. УСЛОВИЯ РАСЧЕТОВ

3.1. Форма расчетов по настоящему договору – безотзывный подтвержденный аккредитив.

3.2. В срок не более 20 (двадцати) календарных дней с даты вступления договора в силу, Покупатель открывает за свой счет безотзывный подтвержденный аккредитив в пользу Поставщика на 100%стоимости договора на сумму составляющую **118 000,00 (сто восемнадцать тысяч, 00) долларов США**. Срок действия аккредитива 130 календарных дней с даты открытия аккредитива.

3.3. Аккредитив будет подчинен унифицированным Правилам и Обычаям для Документарных аккредитивов (публикация Международной Торговой Палаты, Париж, редакция 2007 г. № 600).

3.4. Платеж с аккредитива будет осуществляться на счет Поставщика согласно банковским реквизитам на сумму **118 000,00 (сто восемнадцать тысяч, 00) долларов США**. против представления Поставщиком в банк Поставщика следующих документов:

- экспортную грузовую-таможенную декларацию (копия, 1 экз.);
- счет-фактуру (оригинал, 1 экз.);
- сертификат происхождения по форме СТ-1(копия, 1 экз.);
- акт приемки-сдачи товара (оригинал, 1 экз.).

Указанные документы заполняются на русском языке, бланки документов и печати могут быть на украинском языке. Документы, предоставленные в исполняющий банк в срок действия аккредитива приемлемы к оплате.

3.5. Банковские расходы за пределами Грузии, связанные с осуществлением платежей по Договору, авизованием и комиссии банков-корреспондентов, оплачиваются Поставщиком. Банковские расходы на территории Покупателя оплачивает Покупатель.

3.6. В случае открытия аккредитива с отступлением от подписанного сторонами Договора, все связанные с этим дополнительные расходы (в том числе погашение банковских расходов за пересылку документов, услуги связи и др.) производятся за счет виновной Стороны.

Последующие продление или внесение поправок в условия открытого аккредитива будут осуществляться за счет Стороны, требующей внести такие изменения.

3.7. Условия платежей по данному договору не будут содержать иных, непредусмотренных данным договором условий

3.8. Банк-Исполнитель осуществляет оплату на расчетный счет Поставщика по факту приемки-сдачи товара, в течение 10 дней с даты предоставления документации в соответствии с п. 3.2

«ПОСТАВЩИК»

«ПОКУПАТЕЛЬ»

Директор



В. Аверьянов

Председатель Совета Директоров



Л.Г.Мебония

Спецификация № 1 от «24» 10 2011 г.
 к Приложению №1 от «24» 10 2011 г.
 к Договору № 63 М-11 от 24» 10 2011 г.

1. Технические характеристики автоцистерны пожарной АЦ-40(43114)-176

Автоцистерна пожарная предназначена для доставки боевого расчета, тушения пожаров водой из цистерны, пожарных гидрантов и водоёмов, а также отвечать следующим основным техническим требованиям:

Технические характеристики базового шасси			
1	Шасси	КамАЗ-43114	
	Схема компоновки шасси	Кабина над двигателем.	
2	Двигатель	Дизель, четырехтактный, с турбонаддувом, экологический класс ЕВРО-2	
	Мощность двигателя не менее	240 л.с.	
3	Колесная формула	6х6	
4	Год изготовления	2011	
5	Число мест боевого расчета, включая водителя	7	
6	Габаритные размеры, мм		
	1	Длина	не более 8 150
	2	Ширина	не более 2 500
	3	Высота	не более 3 400
7	Полная масса транспортного ср-ва, кг	не более 16 300	
Техническая характеристика пожарной надстройки			
1	Кабина боевого расчета (КБР) салонного типа, образующая общий салон с кабиной водителя, стационарно устанавливается отдельно на резиновых подушках, имеет на дверях опускающиеся окна, четырехместная, двухдверная, с откидывающейся кабиной водителя. В КБР предусмотрены крепления для дыхательных аппаратов, сиденья в кабине боевого расчета выполнены в виде рундука.		
2	Цистерна вместимостью не менее 5000л. Цистерна изготовлена из листовой стали толщиной 3 мм, марки Ст 3ПС ГОСТ 16523, прямоугольной формы, снабжена ребрами жесткости, поперечными и продольными волноломами, уровнем, системой контроля заполнения и перелива, локом для обслуживания. Верхняя часть с антискользящим покрытием из рифленого алюминия. Цистерна внутри обработана антикоррозийным материалом (эпоксидными материалами с цинком, производства стран ЕС). Установлена на демпфирующие опоры.		
	3	Пенобак из нержавеющей стали, вместимостью не мене 500л, с контролем уровня заполнения, горловиной.	
4	Пожарный насос		
	а	Тип – центробежный, пожарный (заднее расположение)	
	б	Производительность насоса – не менее 40 л/с.	
в	Привод насоса через КОМ от первичного вала КПП		
5	Стационарный лафетный ствол ПЛС-П20 производительностью 20 л/с дальностью струи воды 50 м, пены 30 м.		
6	Схема размещения и узлы крепления пожарно-технического вооружения обеспечивают надежность его фиксации, оперативность боевого развертывания, удобство и безопасность при съеме и установке. Двери отсеков для ПТВ шторного типа с барабанной системой намотки имеют		

	<p>фиксацию в любом положении открытия. Пол, стенки отсеков ПТВ и пол насосного отсека выполнены из алюминиевого листа.</p>
7	<p>Лестница трехколенная расположена с левой стороны крыши надстройки. Пеналы для всасывающих рукавов цилиндрической формы, расположены с правой стороны надстройки, не мешают проходу бойцов в центральной части надстройки.</p>
8	<p>В наличии сигнально-громкоговорящее устройство (СГУ). Органы управления специальной звуковой и световой сигнализации расположены в зоне, удобной для их экстренного включения водителем или командиром отделения.</p>
9	<p>Сзади на автоцистерне установлена лебедка, с рабочей длиной троса, м, - не менее 86, и максимальным тяговым усилием, кН (т) – не менее 50 (5)</p>
10	<p>Гарантия не менее 24 месяцев с момента поставки.</p>

«ПОСТАВЩИК»

«ПОКУПАТЕЛЬ»


 Директор

 Ф.В. Аверьянов

Председатель Совета Директоров



 Л.Г. Мебопия

Спецификация № 2 от 24.10.2011 г.
 к Приложению №11 от 24.10.2011 г.
 к Договору № 63 М-11 от 24.10.2011 г.

2. Перечень комплектации АЦ-40(43114)-176

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Кол-во (шт.)
1	Рукав всасывающий В-1-125, длиной 4 м	2
2	Рукав всасывающий В-2-75-10, длиной 4м	2
3	Рукава напорные: d-51, длиной 20м	8
	: d-77, длиной 20м	8
	: d-66, длиной 20м	4
	: d-77, длиной 4м	2
4	Сетка СВ-125У, с канатом Ø10, L12 м.	1
5	Ключ 80, 150	по 2
6	Колонка КП	1
7	Крюк для открывания крышек гидранта	1
8	Разветвление РТ-80, РТ-70	по 1
9	Головки переходные ГП 70x50, 80x70, 80x50	по 2
10	Ствол пожарный ручной комбинированный, универсальный с регулируемым расходом воды от 2 до 8 л/с	4
11	Генератор ГПС-600У	2
12	Зажим рукавный 80	3
13	Задержка рукавная	3
14	Лестница Л60	1
15	Лестница ЛШ	1
16	Лестница ЛП	1
17	Веревка пожарная спасательная, 30 м	1
18	Крюк КП	1
19	Лопата ЛКО	1
20	Лом ЛПЛ, ЛПТ	по 1
21	Багор БМП	1
22	Гидроэлеватор Г-600	1
23	Перчатки диэлектрические	1 пара
24	Коврик диэлектрический 2x750x750 мм	1
25	Боты диэлектрические, 13x15	1 пара
26	Ножовка столярная, топор А2	по 1
27	Огнетушитель ОПУ-2-02	1
28	Огнетушитель ОП-5	2
29	Колодка упорная автомобильная	2
30	Ключ для открывания гидранта	1
31	Аптечка медицинская	1
32	Водосборник ВС-125У	1
33	Ножницы для резки электропроводов	1
34	Рукав КЩ-1-32-3, длиной 4м	1
35	Электрически групповой фонарь, с зарядным устройством	4
36	Ствол переносной пожарный лафетный, ПЛС-20	1
37	Ствол СВП	1

«ПРОСТАВЩИК»
 Директор
 О.В. Аверьянов

«ПОКУПАТЕЛЬ»
 Председатель Совета Директоров
 Л.Г. Мебония